

Instruction manual & warranty for foldable massage chair

Gebrauchsanleitung und Garantie für klappbarer massagesessel

Instrukcja obsługi i gwarancja składanego fotela



Aria Bianco / Nero

Please read the manual and the included safety instructions before using the table.

Bevor Sie den Tisch benutzen, machen Sie sich bitte mit dem Inhalt dieser Anleitung und den darin enthaltenen Sicherheitshinweisen vertraut.

Przed rozpoczęciem użytkowania stołu, prosimy o zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji i zawartych w niej informacjami o bezpieczeństwie użytkowania.

User Manual number / Anleitungsnummer / Numer instrukcji: 070/2025/2
User Manual release date / Datum der Ausstellung der Anleitung / Data wydania instrukcji: 28.03.2025

EN ENGLISH

page 1

DE DEUTSCH

Seite 6

PL POLSKI

strona 11

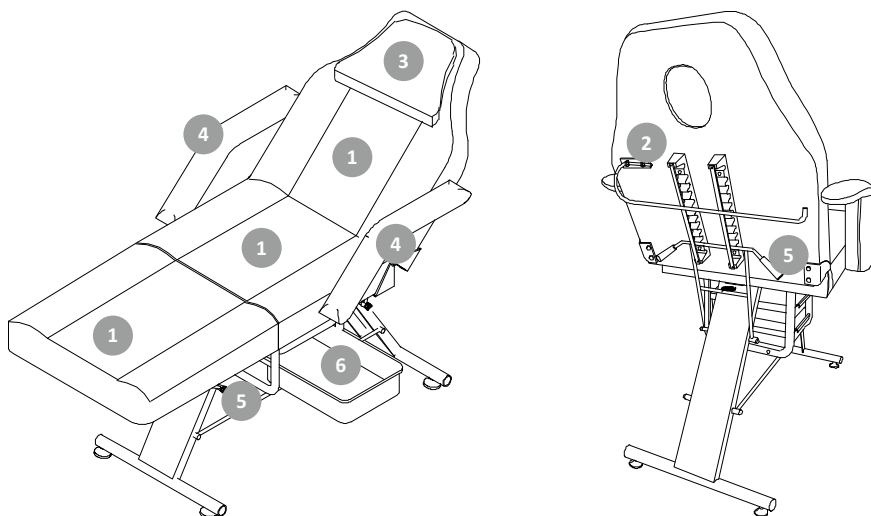
I. NOTE

1. Read the instructions carefully before use.
2. Keep the operating instructions for future reference so that you can return to them if necessary.
3. Do not make any modifications to this product and do not use spare parts from other manufacturers.
4. Do not use the product if any part is broken, missing or torn.
5. Regularly check all fixings and fittings to ensure safe use.
6. Inspect the product for loose connections, sharp edges and damage to prevent possible dangers.

Aria is a traditional cosmetic chair featuring: a foam footrest, seat and backrest, which are covered in a comfortable PVC vinyl material to ensure durability for several years. The lightweight design of this chair guarantees all the comforts of a large chair, while providing full flexibility.

The cosmetic chair is equipped with a face cut-out cushion and fully removable armrests that require no screws or nuts. In addition, the chair has adjustable backrests and footrests that can be set at the correct angle for maximum client comfort. It is also worth mentioning the hygienic paper holder, which adds to the practicality of this piece of furniture.

II. CONSTRUCTION OF THE COSMETIC CHAIR



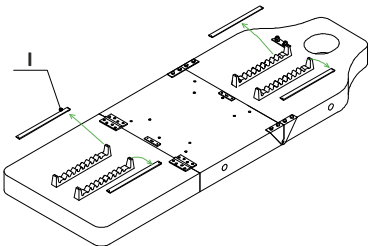
1. Thick foam footrest, seat and backrest.
2. Hygiene paper holder.
3. Removable face cushion.
4. Removable armrests (without nuts and bolts).
5. Adjustable backrest and footrest.
6. Two trays included.

III. ASSEMBLY METHOD

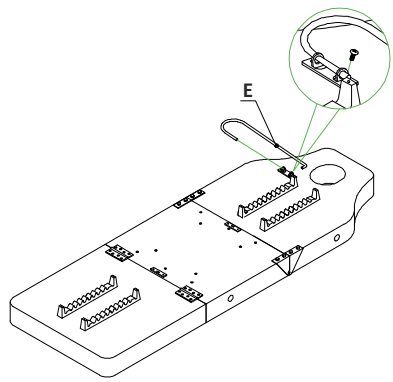
It is recommended that the assembling is carried out by at least two people, increasing the safety and efficiency of the process.

The set includes:

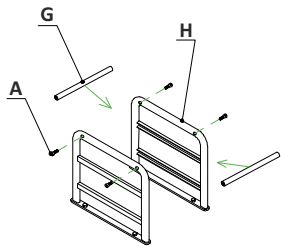
A	 M8x12 / 4 pcs	B	 M8x25 / 10 pcs	C	 M10x30 / 4 pcs
D	 M10 / 4 pcs	E	 1 pcs	F	 2 pcs
G	 2 pcs	H	 2 pcs	I	 4 pcs
J	 2 pcs	K	 $\varnothing 13 \times 180$ / 1 pcs	L	 $\varnothing 13 \times 135$ / 1 pcs
M	 2 pcs				



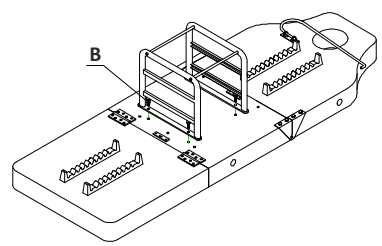
1. Loosen the screws and separate the parts.



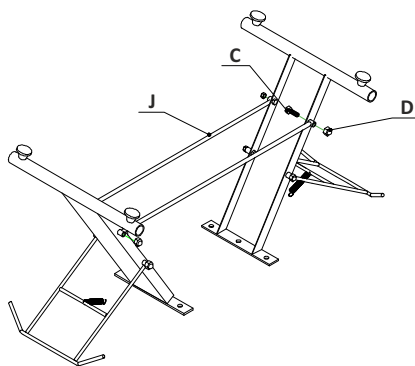
2. Install the paper towel holder (E).



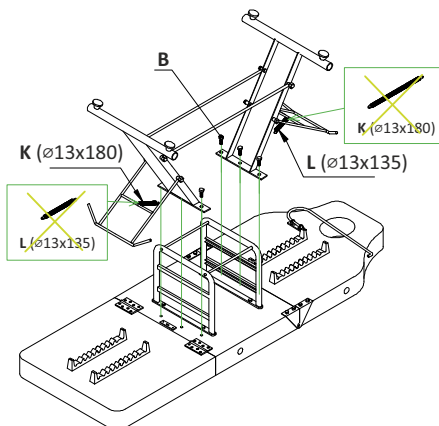
3. Install the two connecting tubes (G) on top of the drawer racks (H).



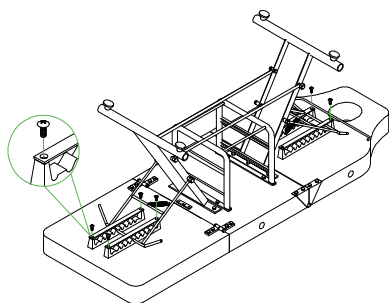
4. Install the two drawer racks (H) using component B.



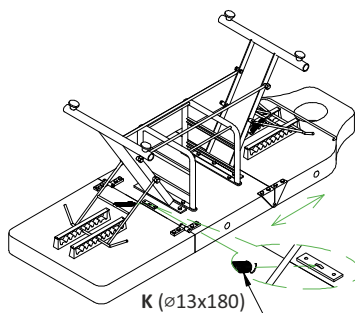
5. Install the two rods (J) in the middle of the two upper arches (use screws C and D).



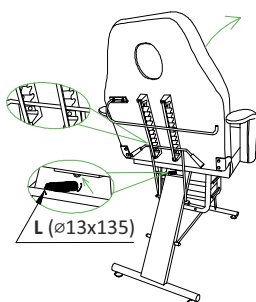
6. Install the two upper arches with B screws.



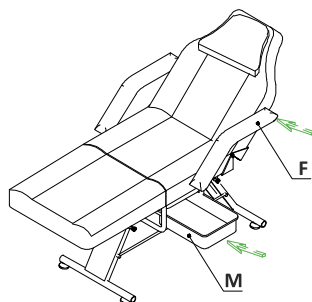
7. Install element I with screws.



8. Attach the springs (K and L) of the two upper arches of the head and legs to the fixings at the bottom.



9. The head spring (L) requires the cosmetic bed to be rotated to engage the fixings.



10. Place the two drawers (M) in the drawer racks (H), and fold the armrest (F) in half before inserting it into its proper place.

IV. PRODUCT MAINTENANCE

1. Do not store unnecessary objects on the product and avoid using sharp tools to access the products;
2. Store the product in a dry place, away from moisture.
3. The product is sensitive to impact, so do not place heavy objects weighing more than 100 kg on the product.
4. The maximum load on the product is 200 kg, but it is recommended to use the product within a safe range of up to 150 kg.

V. PRODUCT CLEANING

1. When cleaning the product, remember to remove other objects from the product surface to prevent slipping and potential injury and damage to goods.
2. Use specialised cleaners designed for this product, avoiding oily liquids that can lead to contamination, corrosion and other undesirable reactions.
3. Avoid using cleaning products containing liquid dyes, as these may damage the local colour of the upholstery.
4. Do not use cleaning products containing corrosive substances, as these may cause damage to the plastic and upholstery.

VI. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Please ensure that the product is correctly assembled and positioned before using it. Avoid shaking or bumping the product as this can cause it to fall over, posing a danger to those around you.

Do not place objects with a different coloured surface on the product to avoid discolouration. The product should be protected from direct sunlight, as this can lead to colour changes.

VII. OPERATIONAL NOTES

1. The table is designed for indoor use in dry and confined spaces and for treatments for only one person at a time.
2. The following are not allowed: moving the chair with the patient; abrupt sitting on the chair (jumping in); sitting, kneeling, leaning on the bolster, shelves and armrests.
3. The chair should be used and stored away from direct sources of fire and heat.
4. There are no contraindications to the use of the product if and only if the above recommendations are met.

VIII. TECHNICAL DATA

Chair	Length	Width	Seat height	Weight	Maximum load
Aria Bianco	183 cm	61 cm	75 cm	33 kg	175 kg
Aria Nero	183 cm	61 cm	75 cm	33 kg	175 kg

IX. WARRANTY CONDITIONS

EN

1. For the purposes of the guarantee:
 - a) "Manufacturer" refers to HABYS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością (Limited Liability Company) with its registered seat in Jasło, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, entered into the Register of Entrepreneurs kept by the District Court in Rzeszów, XII Commercial Division of the National Court Register, with the assigned KRS number: 0000513317, with the share capital in the amount of PLN 10.750.000 (ten million seven hundred fifty thousand zlotys), the capital has been fully paid up, NIP: 6852208438, REGON: 180186290.
 - b) "Buyer" refers to the final Buyer of the equipment, manufactured by the Manufacturer, including both the consumer and the entrepreneur.
 - c) "Distributor" refers to an entity that, under an agreement with the Manufacturer, sells the Equipment in a designated area.
 - d) "Authorized Service Centre" refers only to a service held by the Manufacturer or a service indicated by the Manufacturer and held by its Distributor,
 - e) "Equipment" refers to a movable item, manufactured by the Manufacturer, being the subject of the sales and to which the said warranty applies.
2. **The manufacturer ensures good quality and efficient operation of the equipment, for which the warranty card has been issued, for the period of: 2 years for constructional elements and 2 years for upholstered elements.**
3. The guarantee repair does not include the activities provided for in the manual, which the Buyer is obliged to perform on his own (installation of the Equipment, maintenance of the Equipment, etc.).
4. Liability under the guarantee covers only defects resulting from causes inherent in the Equipment., In particular, the guarantee does not cover any damage resulting from improper or inconsistent use, storage, maintenance or transport of the Equipment, as well as colour differences between the parts exposed and not exposed to solar radiation, the influence of chemical or abrasive agents, atmospheric pollution or accidental punctures and abrasions, the presence of stains or rings from greasy or dyeing substances (fats, creams, lotions or oils), permanent staining with dyes such as inks, permanent markers or other non-permanent dyes used in the production of clothing (e.g. dyes used to make blue jeans).
5. The guarantee does not cover any mechanical damage to the Equipment.
6. The buyer loses the guarantee rights in the event of:
 - a) the Manufacturer states that the Equipment was repaired by entity other than the Authorized Service,
 - b) making any design modifications to the Equipment without the prior written consent of the Manufacturer,
 - c) using the Equipment contrary to its intended use,
 - d) using the Equipment after revealing any defect in it.
7. Regardless of the loss of the guarantee rights, described above, in point 6, the Manufacturer shall not be liable for any damage to property or caused to third parties, which may be caused by the use of the Equipment covered by the guarantee.
8. The guarantee does not exclude or limit the rights resulting from the warranty for defects. Exercising the rights under the guarantee does not affect the seller's liability under the warranty for defects. If the Buyer exercises the rights under the guarantee, the time limit for the exercise of the rights under the warranty for defects is suspended on the date the Manufacturer is notified of the defect. The period runs further from the date of the Manufacturer's refusal to perform the obligations arising from the guarantee or the ineffective expiry of the time for their performance.
9. The scope of the guarantee coverage is limited to the territory of the country in which the Equipment was sold.
10. The Manufacturer shall perform its obligations under the guarantee (removal of defects or damage to the structure of the Equipment arising from reasons inherent in the Equipment, and disclosed during the guarantee period) free of charge within 14 days from the date of delivery of the Equipment to the Manufacturer or the Authorized Service Centre. If the repair of the Equipment cannot be performed within the above-mentioned period, the Manufacturer shall inform the Buyer of the above, and also indicate the reasons for the delay and the expected date of fulfilment of the recognized guarantee request.
11. The use of the guarantee rights requires the total (cumulative) fulfilment of four conditions:
 - a) presenting a VAT invoice, receipt or other proof of purchase of the equipment to the Manufacturer, photographic documentation of the defective Equipment, together with a brief description of the reasons for submitting a guarantee claim,
 - b) reporting the defect within 14 (fourteen) days of its detection,
 - c) delivering the Equipment in original packaging at the expense of the Manufacturer, to the address indicated above in the guarantee card or to the address of the Authorized Service Centre,
 - d) designation of the place where the Manufacturer delivers the equipment after repairing it (limited to the country in which the Equipment was purchased).
12. The guarantee period is extended for the duration of the repair, starting from the date of delivery of the Equipment to the Manufacturer or to the Authorized Service Centre, to the date on which the Equipment was returned to the Buyer.
13. The responsibility of the Manufacturer or the Authorized Service Centre is to define the scope and the method of repairing the Equipment.
14. The guarantee is limited to the repair of the Equipment. The Manufacturer reserves the right to replace the Equipment with a non-defective one, if the repair exceeds the price of the Equipment indicated in the proof of purchase. Under the guarantee, the Buyer shall not be entitled to demand that the Equipment be replaced with a new one. The guarantee, in particular, does not cover liability for losses or damages incurred by the Buyer in connection with the fact that one is not able to use the Equipment.
15. The Manufacturer shall not be liable for any damage to the Equipment caused during the performance of the transport service by the delivery company until it is collected by the Manufacturer from the delivery company.
16. If the shipment of the Equipment was ordered by the Manufacturer, the Buyer is obliged to check the technical condition of the Equipment upon its receipt. If the Buyer finds that the Equipment has been damaged during the transport, the Buyer is obliged to:
 - a) immediately, not later than within 3 days from the date of receipt of the shipment, notify the Manufacturer of any damage to the Equipment that occurred during transport, in order to enable the Manufacturer to submit a complaint to the delivery company and pursue related claims,
 - b) provide the Producer with a complaint report drawn up between the Buyer and the delivery company.
17. The guarantee regulations contained in this document are the sole and exclusive guarantee rules for HABYS limited liability products.

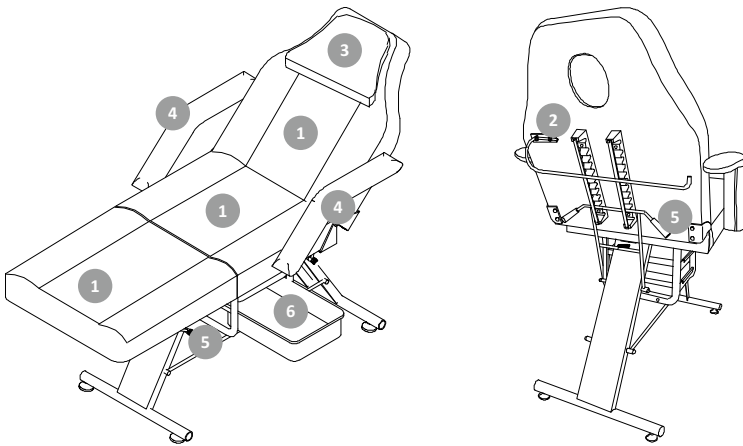
I. ACHTUNG

1. Bitte lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung vor der Verwendung.
2. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für zukünftige Referenz auf, falls Sie diese benötigen.
3. Führen Sie keine Änderungen an diesem Produkt durch und verwenden Sie keine Ersatzteile von anderen Herstellern.
4. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil davon gebrochen, fehlend oder zerrissen ist.
5. Überprüfen Sie regelmäßig alle Befestigungen und Beschläge, um die Benutzungssicherheit zu gewährleisten.
6. Überprüfen Sie das Produkt auf lockere Verbindungen, scharfe Kanten und Beschädigungen, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

Aria ist ein traditioneller Kosmetikstuhl mit einer Schaumstoff-Fußstütze, Sitzfläche und Rückenlehne, die mit einem bequemen, langlebigen PVC-Vinylmaterial bezogen sind. Die leichte Konstruktion dieses Stuhls bietet allen Komfort eines großen Stuhls und gleichzeitig volle Flexibilität.

Der Kosmetikstuhl ist mit einem Gesichtsausschnittkissen und vollständig abnehmbaren Armlehnen ausgestattet, die keine Schrauben oder Muttern erfordern. Zusätzlich verfügt der Stuhl über verstellbare Rückenlehnen und Fußstützen, die für maximalen Komfort des Kunden in einem geeigneten Winkel eingestellt werden können. Erwähnenswert ist auch der Toilettenpapierhalter, der diesem Möbelstück praktischen Nutzen verleiht.

II. AUFBAU DES KOSMETIKSTUHLS

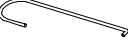


1. Dicks Schaumstoff-Fußkissen, Sitz und Rückenlehne.
2. Toilettenpapierhalter.
3. Abnehmbares Gesichtskissen.
4. Abnehmbare Armlehnen (ohne Schrauben und Muttern).
5. Verstellbare Rückenlehne und Fußstütze.
6. Zwei Tablettts im Set.

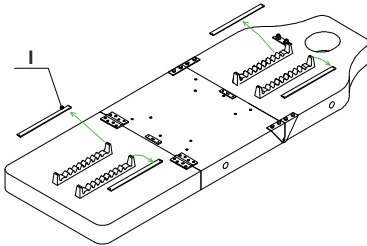
III. MONTAGEMETHODE

Es wird empfohlen, dass die Montage von mindestens zwei Personen durchgeführt wird, um die Sicherheit und Effizienz des Prozesses zu erhöhen.

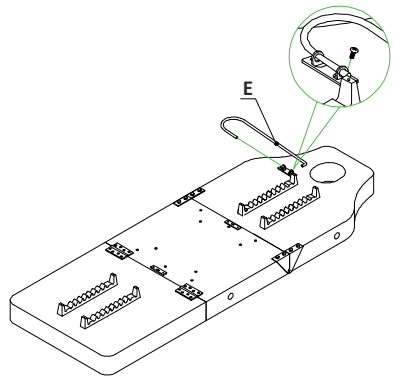
In dem Set befinden sich:

A	 M8x12 / 4 St.	B	 M8x25 / 10 St.	C	 M10x30 / 4 St.
D	 M10 / 4 St.	E	 1 St.	F	 2 St.
G	 2 St.	H	 2 St.	I	 4 St.
J	 2 St.	K	 $\varnothing 13 \times 180$ / 1 St.	L	 $\varnothing 13 \times 135$ / 1 St.
M	 2 St.				

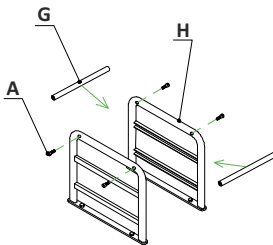
DE



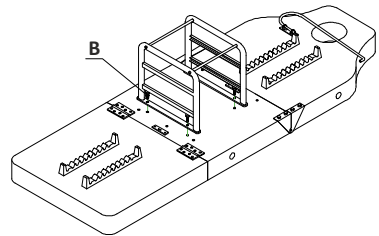
1. Lösen Sie die Schrauben und trennen Sie die Teile.



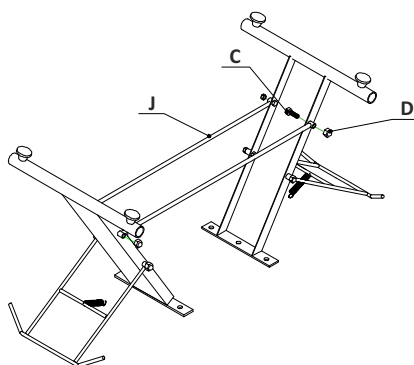
2. Installieren Sie die Papiertuchhalterung (E).



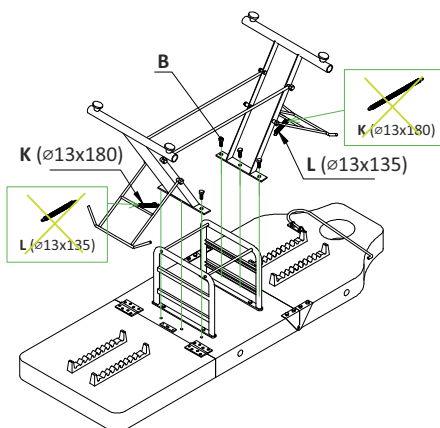
3. Installieren Sie zwei Verbindungsrohre (G) oben auf den Schubladenständen (H).



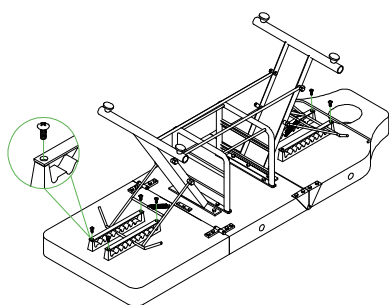
4. Installieren Sie zwei Schubladenstände (H) mit Hilfe des Elements B.



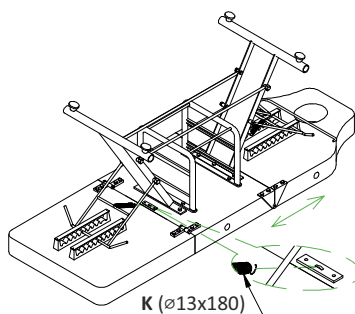
5. Installieren Sie zwei Stangen (J) in der Mitte der beiden oberen Bögen (mit den Schrauben C und D).



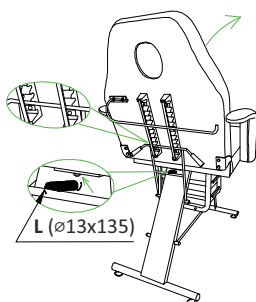
6. Installieren Sie die beiden oberen Bögen mit den Schrauben B.



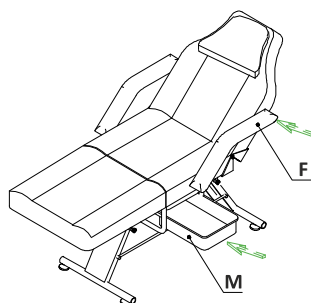
7. Installieren Sie Element I mit Schrauben.



8. Bringen Sie die Federaufhängung (K und L) der beiden oberen Bogen von Kopf und Beinen an den Befestigungen unten an.



9. Der Kopffeder (L) muss das Kosmetikbett gedreht werden, um die Befestigungen einzuhaken.



10. Platzieren Sie zwei Schubladen (M) in den Schubladenhaltern (H) und klappen Sie die Armlehne (F) zur Hälfte um, bevor Sie sie an der richtigen Stelle einsetzen.

IV. PRODUKTWARTUNG

1. Lagern Sie keine unnötigen Gegenstände auf dem Produkt und vermeiden Sie den Einsatz von scharfen Werkzeugen, um Zugang zu den Produkten zu erhalten.
2. Das Produkt sollte an einem trockenen Ort fern von Feuchtigkeit aufbewahrt werden.
3. Das Produkt ist stoßempfindlich, daher bitte keine schweren Gegenstände mit einem Gewicht von mehr als 100 kg darauf platzieren.
4. Die maximale Belastung des Produkts beträgt 200 kg, es wird jedoch empfohlen, das Produkt im sicheren Bereich bis zu 150 kg zu verwenden.

V. PRODUKTREINIGUNG

1. Bei der Reinigung des Produkts sollten Sie andere Gegenstände von seiner Oberfläche entfernen, um ein Abrutschen und potenzielle Verletzungen und Warenbeschädigungen zu vermeiden.
2. Verwenden Sie spezielle Reinigungsmittel, die für dieses Produkt bestimmt sind, und vermeiden Sie fettige Flüssigkeiten, die zu Verschmutzungen, Korrosion und anderen unerwünschten Reaktionen führen können.
3. Vermeiden Sie die Verwendung von Reinigungsmitteln mit flüssigen Farbstoffen, da sie die lokale Polsterfarbe beschädigen können.
4. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel mit ätzenden Substanzen, da diese Kunststoff und Polster beschädigen können.

VI. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte stellen Sie sicher, dass das Produkt vor der Verwendung ordnungsgemäß installiert und platziert ist. Vermeiden Sie das Schütteln und Schlagen des Produkts, da dies zu dessen Umkippen führen kann, was eine Gefahr für Personen in der Nähe darstellt.

Um Verfärbungen zu vermeiden, sollten keine Gegenstände mit einer anderen Farboberfläche auf dem Produkt platziert werden. Das Produkt sollte vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden, da dies zu einer Veränderung der Farbe führen kann.

VII. BEDIENUNGSHINWEISE

1. Die Liege ist für den Gebrauch in trockenen und geschlossenen Räumen und für Behandlungen von jeweils nur einer Person vorgesehen.
2. Es ist nicht erlaubt: den Stuhl mit dem Patienten zu bewegen; ruckartig auf den Stuhl zu setzen (aufspringen); auf dem Kopfteil, den Regalen und den Armlehnen zu sitzen, zu knien oder sich abzustützen.
3. Der Stuhl sollte fern von direkten Feuer- und Hitzequellen verwendet und aufbewahrt werden.
4. Es gibt keine Einschränkungen für die Verwendung des Produkts, jedoch nur nach Erfüllung der oben genannten Empfehlungen.

VIII. TECHNISCHE DATEN

Stuhl	Länge	Breite	Sitzhöhe	Gewicht	Die maximale Belastung des Produkts beträgt
Aria Bianco	183 cm	61 cm	75 cm	33 kg	175 kg
Aria Nero	183 cm	61 cm	75 cm	33 kg	175 kg

VIII. BENUTZUNG DES STUHLS

1. Für die Zwecke dieses Dokuments:
 - a) „Hersteller“: HABYS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością mit Sitz in Jasło, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, eingetragen in das vom Amtsgericht in Rzeszów 12. Wirtschaftskammer des Nationalen Gerichtsregisters geführte Unternehmerregister mit einer zugewiesenen KRS-Nummer: 0000513317, mit einem Stammkapital von 10.750.000 PLN (in Worten: zehn Millionen siebenhundertfünzigtausend Zloty), das Kapital ist vollständig eingezahlt, Ust-IdNr.: 6852208438, REGON: 180186290.
 - b) „Käufer“ bezeichnet den Endabnehmer der vom Hersteller hergestellten Geräte, einschließlich Verbraucher und Unternehmen.
 - c) „Vertreiber“ ist ein Unternehmen, das im Rahmen eines Vertrags mit dem Hersteller die Geräte in dem bezeichneten Gebiet verkauft.
 - d) Unter „autorisierter Servicestelle“ ist nur die vom Hersteller geführte Servicestelle oder die vom Hersteller angegebene Servicestelle zu verstehen, die von seinem Vertreter geführt wird,
 - e) „Gerät“ ist eine vom Hersteller hergestellte bewegliche Sache, die Gegenstand eines Kaufvertrags ist und für die die betreffende Garantie gilt.
2. **Der Hersteller garantiert die gute Qualität und den effizienten Betrieb der Geräte, für die diese Garantiekarte ausgestellt wurde, für folgenden Zeitraum: 2 Jahre für Konstruktionselemente und 2 Jahre für Polsterelemente.**
3. Die Garantiereparatur umfasst nicht die in der Betriebsanleitung vorgesehenen Tätigkeiten, die der Käufer selbst durchführen muss (Montage des Geräts, Wartung des Geräts usw.).
4. Die Haftung im Rahmen der Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die in der Ausstattung liegen. Die Garantie erstreckt sich insbesondere nicht auf Schäden, die durch unsachgemäßen oder nicht vorschriftsmäßigen Gebrauch, Lagerung, Wartung oder Transport des Geräts verursacht werden, sowie auf Farbunterschiede zwischen Teilen, die dem Sonnenlicht ausgesetzt sind und solchen, die es nicht sind, auf die Einwirkung von Chemikalien oder Scheuermitteln, auf Luftverschmutzung oder auf zufällige Einstiche und Abschürfungen, auf das Vorhandensein von Flecken oder Ringen, die durch fettige oder gefärbte Substanzen (Fette, Cremes, Lotionen oder Öle) verursacht werden, auf die dauerhafte Färbung mit Farbstoffen wie Tinten, Permanentmarkern oder anderen nicht dauerhaften Farbstoffen, die bei der Herstellung von Kleidung verwendet werden (z. B. Farbstoffe, die bei der Herstellung von Kleidung des Typs Blue Jeans verwendet werden).
5. Die Garantie deckt keine mechanischen Schäden am Gerät ab.
6. Der Käufer verliert die Rechte aus der Garantie in folgenden Fällen:
 - a) Der Hersteller feststellt, dass das Gerät während der Garantiezeit außerhalb der autorisierten Servicestelle repariert wurde,
 - b) Es wurden ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers baulichen Veränderungen an der Ausrüstung vorgenommen,
 - c) Das Gerät wurde für andere als die vorgesehenen Zwecke gebraucht,
 - d) Das Gerät wurde gebraucht, nachdem ein Konstruktionsfehler daran festgestellt worden ist.
7. Unbeschadet des oben in Abschnitt 6 beschriebenen Verlusts der Garantierechte haftet der Hersteller auch nicht für Sachschäden oder Schäden, die Dritten durch die Verwendung der unter die Garantie fallenden Geräte entstehen.
8. Durch die Garantie werden die Rechte aus der Mängelhaftung weder ausgeschlossen noch beschränkt. Die Ausübung der Garantierechte berührt nicht die Haftung des Verkäufers aus der Garantie. Macht der Käufer von seinen Rechten aus der Garantie Gebrauch, so wird der Lauf der Frist für die Ausübung der Rechte aus der Gewährleistung ab dem Zeitpunkt der Mitteilung des Mangels an den Hersteller unterbrochen. Diese Frist läuft ab dem Zeitpunkt der Weigerung des Herstellers, die Verpflichtungen aus der Garantie zu erfüllen, oder ab dem Zeitpunkt, zu dem die Frist für deren Erfüllung unwirksam verstrichen ist.
9. Der Umfang des Garantieschutzes ist auf das Gebiet des Landes beschränkt, in dem das Gerät verkauft wurde.
10. Der Hersteller ist verpflichtet, seine Garantieverpflichtungen (Beseitigung von Mängeln oder Schäden an der Struktur des Geräts, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die dem Gerät innewohnen und während der Garantiezeit auftreten) innerhalb von 14 Tagen ab dem Tag der Lieferung des Geräts an den Hersteller oder an die autorisierte Servicestelle kostenlos zu erfüllen. Kann die Reparatur des Geräts nicht innerhalb der oben genannten Frist durchgeführt werden, so teilt der Hersteller dies dem Käufer unter Angabe der Gründe für die Verzögerung und des voraussichtlichen Datums der Erfüllung des anerkannten Garantieanspruchs mit.
11. Die Ausübung der Garantierechte setzt die gemeinsame (kumulative) Erfüllung von vier Bedingungen voraus:
 - a) eine MwSt.-Rechnung, eine Quittung oder einen anderen Nachweis über den Kauf des Geräts durch den Käufer sowie eine fotografische Dokumentation des defekten Geräts zusammen mit einer kurzen Beschreibung der Gründe für die Geltendmachung des Garantieanspruchs vorlegen,
 - b) den Mangel innerhalb von 14 (vierzehn) Tagen nach seiner Entdeckung melden,
 - c) das Gerät in seiner Originalverpackung auf Kosten des Herstellers an seine oben in der Garantiekarte angegebene Adresse oder an die Adresse der autorisierten Servicestelle liefern,
 - d) den Ort angeben, an den das Gerät nach der Reparatur vom Hersteller geliefert wird (beschränkt auf das Land, in dem das Gerät gekauft wurde).
12. Die Garantiefrist verlängert sich um die Dauer der Reparatur, gerechnet ab dem Tag der Übergabe des Geräts an den Hersteller oder die autorisierte Kundendienststelle bis zu dem Tag, an dem das Gerät an den Käufer zurückgegeben wird.
13. Es liegt in der Verantwortung des Herstellers oder des autorisierten Dienstleisters, den Umfang und die Art der Reparatur des Geräts zu bestimmen.
14. Die Garantie ist auf die Reparatur des Geräts beschränkt. Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Gerät durch ein mängelfreies Gerät zu ersetzen, wenn die Reparatur den im Kaufbeleg angegebenen Preis des Gerätes übersteigt. Der Käufer ist nicht berechtigt, im Rahmen der Garantie den Ersatz der Ausrüstung zu verlangen. Die Garantie erstreckt sich insbesondere nicht auf die Haftung für Verluste oder Schäden, die dem Käufer dadurch entstehen, dass er an der Nutzung des Geräts gehindert wird.
15. Der Hersteller haftet nicht für Schäden am Gerät, die während des Transports durch den Transportunternehmer entstanden sind, bis der Hersteller das Gerät vom Transportunternehmer erhalten hat.
16. Wurde die Lieferung des Geräts vom Hersteller in Auftrag gegeben, so obliegt es dem Käufer, den technischen Zustand des Geräts bei Erhalt zu überprüfen. Stellt der Käufer fest, dass die Sendung oder das darin enthaltene Gerät beschädigt sind, so ist der Käufer verpflichtet:
 - a) dem Hersteller unverzüglich, spätestens innerhalb von 3 Tagen nach Erhalt der Sendung, alle während des Transports aufgetretenen Schäden am Gerät mitzuteilen, damit der Hersteller eine Reklamation beim Transportunternehmen einreichen und entsprechende Ansprüche geltend machen kann,
 - b) dem Hersteller ein Reklamationsprotokoll zur Verfügung zu stellen, das zwischen dem Käufer und dem Transportunternehmen erstellt wurde.
17. Die in diesem Dokument enthaltenen Garantiebestimmungen sind die einzigen und ausschließlichen Garantiebestimmungen für die Produkte von HABYS Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością.

I. UWAGA

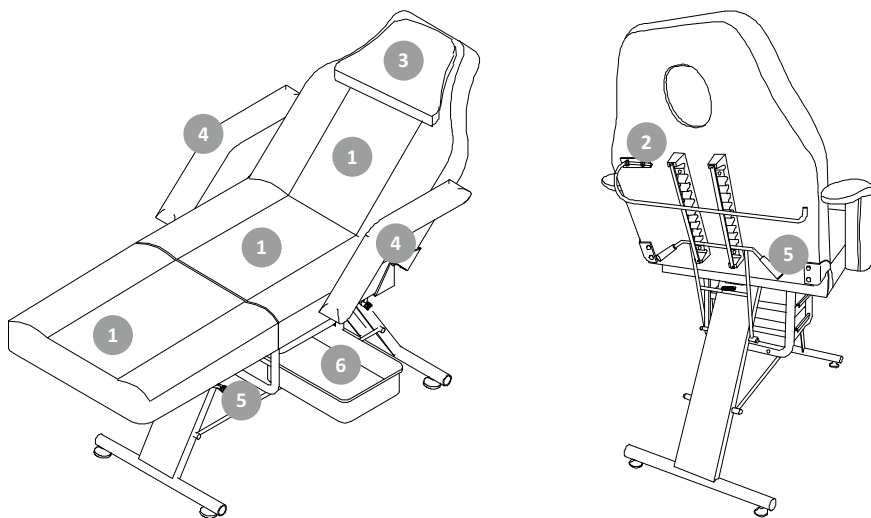
PL

1. Przed użyciem dokładnie zapoznaj się z instrukcją.
2. Zachowaj instrukcję obsługi na przyszłość, aby móc do niej wrócić w razie potrzeby.
3. Nie dokonuj żadnych modyfikacji tego produktu i nie używaj części zamiennych od innych producentów.
4. Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest złamana, brakująca lub rozdarta.
5. Regularnie sprawdzaj wszystkie mocowania i okucia, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowania.
6. Kontroluj produkt pod kątem luźnych połączeń, ostrych krawędzi oraz uszkodzeń, aby zapobiec ewentualnym niebezpieczeństwom.

Aria to tradycyjny fotel kosmetyczny posiadający: piankowy podnóżek, siedzisko i oparcie, które są pokryte wygodnym winylowym materiałem PVC, zapewniającym trwałość na lata. Lekka konstrukcja tego fotela gwarantuje wszystkie udogodnienia dużego fotela, jednocześnie zapewniając pełną elastyczność.

Fotel kosmetyczny wyposażony jest w poduszkę z wycięciem na twarz oraz całkowicie zdejmowane podłokietniki, które nie wymagają użycia śrub ani nakrętek. Dodatkowo fotel posiada regulowane oparcie i podnóżki, które można ustawić pod odpowiednim kątem dla maksymalnego komfortu klienta. Warto również wspomnieć o uchwycie na papier higieniczny, który dodaje praktyczności temu meblowi.

II. BUDOWA FOTEŁA KOSMETYCZNEGO



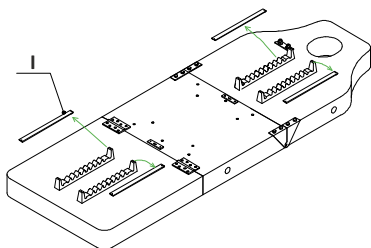
1. Gruby piankowy podnóżek, siedzisko i oparcie.
2. Uchwyt na papier higieniczny.
3. Zdejmowana poduszka na twarz.
4. Zdejmowane podłokietniki (bez śrub i nakrętek).
5. Regulowane oparcie i podnóżek.
6. Dwie tacki w zestawie.

III. SPOSÓB MONTAŻU

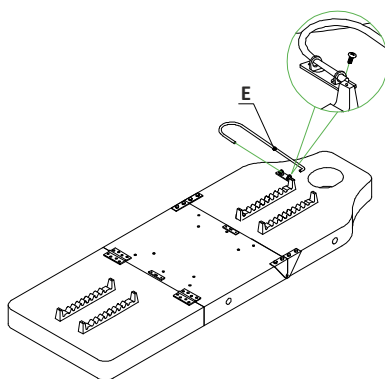
Zaleca się, aby montaż był wykonywany przez co najmniej dwie osoby, co zwiększa bezpieczeństwo i efektywność procesu.

W zestawie znajdują się:

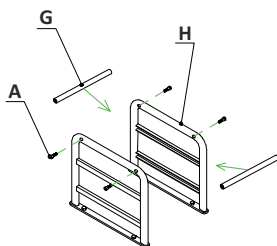
A	 M8x12 / 4 szt.	B	 M8x25 / 10 szt.	C	 M10x30 / 4 szt.
D	 M10 / 4 szt.	E	 1 szt.	F	 2 szt.
G	 2 szt.	H	 2 szt.	I	 4 szt.
J	 2 szt.	K	 $\varnothing 13 \times 180$ / 1 szt.	L	 $\varnothing 13 \times 135$ / 1 szt.
M	 2 szt.				



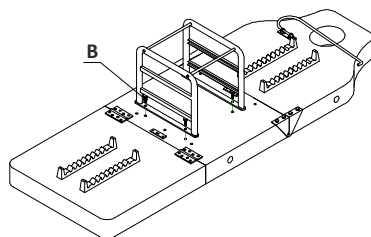
1. Odkręć śruby i rozdziel części.



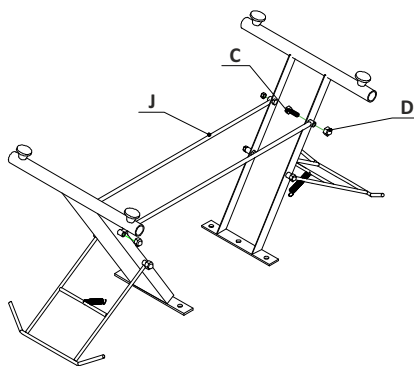
2. Zainstaluj uchwyt na ręczniki papierowe (E).



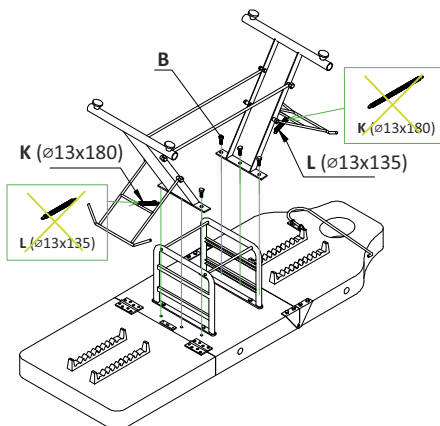
3. Zainstaluj dwie łączące rurki (G) na górze stojaków na szuflady (H)..



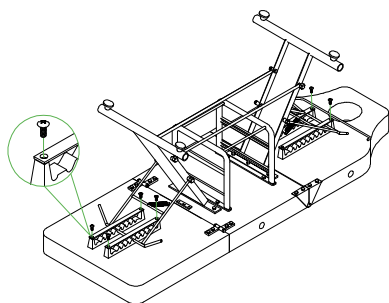
4. Zainstaluj dwa stojaki na szuflady (H) przy pomocy elementu B.



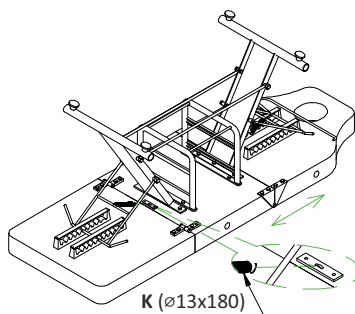
5. Zainstaluj dwa drążki (J) pośrodku dwóch górnych łuków (użyj śrub C i D).



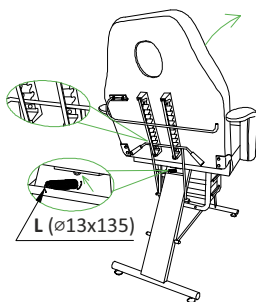
6. Zainstaluj dwa górne łuki przy pomocy śrub B.



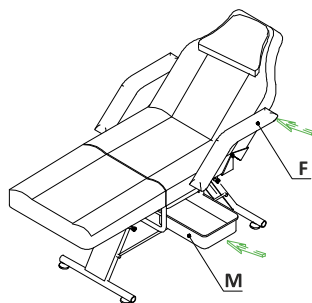
7. Zainstaluj element I przy pomocy śrub.



8. Zaczep sprężyny (K i L) dwóch górnych łuków głowy i nóg do mocowań na dole.



9. Sprężyna głowy (L) wymaga obrócenia łóżka kosmetycznego, aby zaczepić mocowania.



10. Umieść dwie szuflady (M) w stojakach na szuflady (H), a podłokietnik (F) złożony na pół przed włożeniem go w odpowiednie miejsce.

IV. KONSERWACJA PRODUKTU

1. Nie przechowuj niepotrzebnych przedmiotów na produkcie i unikaj używania ostrych narzędzi do uzyskiwania dostępu do produktów.
2. Produkt należy przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci.
3. Produkt jest wrażliwy na uderzenia, więc nie umieszczaj na nim ciężkich przedmiotów o wadze przekraczającej 100 kg.
4. Maksymalne obciążenie produktu wynosi 200 kg, jednak zaleca się używanie produktu w bezpiecznym zakresie do 150 kg.

V. CZYSZCZENIE PRODUKTU

1. Podczas czyszczenia produktu pamiętaj o usunięciu innych przedmiotów z jego powierzchni, aby zapobiec ich zsunięciu się i potencjalnym obrażeniom oraz uszkodzeniom towarów.
2. Stosuj specjalistyczne środki czyszczące przeznaczone do tego produktu, unikając tłustych cieczy, które mogą prowadzić do zanieczyszczeń, korozji i innych niepożądanych reakcji.
3. Unikaj używania środków czyszczących zawierających płynne barwniki, ponieważ mogą one uszkodzić miejscowy kolor tapicerki;
4. Nie stosuj środków czyszczących zawierających substancje żrące, gdyż mogą one spowodować uszkodzenia plastiku i tapicerki.

VI. WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Proszę upewnić się, że produkt jest prawidłowo zamontowany i umieszczony przed rozpoczęciem jego użytkowania. Unikaj potrząsania i uderzania produktem, ponieważ może to spowodować jego przewrócenie się, co stanowi zagrożenie dla osób znajdujących się w pobliżu.

Nie umieszczaj przedmiotów o innym kolorze powierzchni na produkcie, aby uniknąć odbarwienia. Produkt powinien być chroniony przed bezpośrednim nasłonecznieniem, gdyż może to prowadzić do zmiany koloru.

VII. UWAGI EKSPLOATACYJNE

1. Stół przeznaczony jest do użytku wewnątrz pomieszczeń suchych i zamkniętych oraz do zabiegów tylko dla jednej osoby jednocześnie.
2. Nie dopuszcza się: przenoszenia fotela wraz z pacjentem; gwałtownego siadania na fotel (wskakiwania); siadania, klękania, opierania na podgłówku, półkach i podłokietnikach.
3. Fotel powinien być użytkowany i przechowywany z dala od bezpośrednich źródeł ognia i ciepła.
4. Brak przeciwwskazań do użycia wyrobu tylko i wyłącznie po spełnieniu powyższych zaleceń.

VIII. DANE TECHNICZNE

Fotel	Długość	Szerokość	Wysokość siedziska	Waga	Maksymalne obciążenie
Aria Bianco	183 cm	61 cm	75 cm	33 kg	175 kg
Aria Nero	183 cm	61 cm	75 cm	33 kg	175 kg

VIII. WARUNKI GWARANCJI

1. Dla potrzeb niniejszego dokumentu:
 - a) „Producent” oznacza HABYS Spółką z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Jasle, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, wpisaną do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Rzeszowie XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, z przypisanym numerem KRS: 0000513317, z kapitałem zakładowym w wysokości 10.750.000 złotych (słownie: dziesięć milionów siedemset pięćdziesiąt tysięcy złotych), kapitał został opłaconym w całości, NIP: 6852208438, REGON: 180186290.
 - b) „Nabywca” oznacza ostatecznego Nabywcę sprzętu wytworzonego przez Producenta, w tym zarówno konsumenta jak i przedsiębiorcę.
 - c) „Dystrybutor” oznacza podmiot, który na podstawie umowy z Producentem dokonuje sprzedaży Sprzętu na oznaczonym terenie.
 - d) „Autoryzowany Serwis” oznacza wyłącznie serwis prowadzony przez Producenta lub wskazany przez Producenta serwis prowadzony przez jego Dystrybutora,
 - e) „Sprzęt” oznacza rzecz ruchomą, wytworzoną przez Producenta, będącą przedmiotem umowy sprzedaży, a której dotyczy przedmiotowa gwarancja.
2. **Producent zapewnia dobrą jakość i sprawne działanie sprzętu, na który wydana została przedmiotowa karta gwarancyjna, w okresie: 2 lat dla elementów konstrukcyjnych i 2 lata dla elementów tapicerowanych.**
3. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których Nabywca jest zobowiązany we własnym zakresie (montaż Sprzętu, konserwacja Sprzętu, itp.).
4. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Sprzęcie. Gwarancja w szczególności nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania, konserwacji lub transportu Sprzętu, a także różnic kolorystycznych między częściami narażonymi i nienarażonymi na działanie promieniowania słonecznego, wpływu środków chemicznych lub ściernych, zanieczyszczeń atmosferycznych lub przypadkowych przekłuć i przetarć, obecności plam lub pierścieni po tłustych lub barwiących substancjach (tłuszczach, kremach, balsamach lub olejach), trwałego zabarwienia środkami barwiącymi takimi jak tusze, permanentne markery czy inne nietrwałe barwniki stosowane w produkcji odzieży (np. barwników używanych do wytworzenia odzieży typu niebieski jeans).
5. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych Sprzętu.
6. Nabywca traci uprawnienia wynikające z gwarancji w przypadku:
 - a) stwierdzenia przez Producenta, że w okresie gwarancyjnym Sprzęt był naprawiany poza Autoryzowanym Serwisem,
 - b) dokonania w Sprzęcie jakichkolwiek modyfikacji konstrukcyjnych bez uprzedniej, pisemnej zgody Producenta,
 - c) używania Sprzętu niezgodnie z jego przeznaczeniem,
 - d) używania Sprzętu po ujawnieniu się w nim wady konstrukcyjnej.
7. Niezależnie od utraty uprawnień gwarancyjnych, opisanych powyżej, w punkcie 6, Producent nie ponosi również odpowiedzialności za żadne szkody w mieniu lub wyrządzone osobom trzecim, jakie może spowodować używanie Sprzętu objętego gwarancją.
8. Gwarancja nie wyłącza, ani też nie ogranicza uprawnień wynikających z tytułu rękojmi za wady. Wykonanie uprawnień z gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania przez Nabywcę uprawnień z gwarancji, bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia Producenta o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Producenta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.
9. Zasięg ochrony gwarancyjnej, ograniczony jest do terytorium państwa, w którym nastąpiła sprzedaż Sprzętu.
10. Producent wykona swoje obowiązki wynikające z gwarancji (usunięcia wad lub uszkodzeń konstrukcji Sprzętu powstałych z przyczyn tkwiących w Sprzęcie, a ujawnionych w okresie gwarancji) bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia Sprzętu do Producenta lub Autoryzowanego Serwisu. Jeżeli naprawa Sprzętu nie może być wykonana we wskazanym powyżej terminie, Producent poinformuje Nabywcę o powyższym, a także wskaże przyczyny opóźnienia i przewidywany termin realizacji uznanego zgłoszenia gwarancyjnego.
11. Skorzystanie z uprawnień gwarancyjnych wymaga łącznego (kumulatywnego) spełnienia czterech warunków:
 - a) przedstawienia faktury VAT, paragonu lub innego dowodu zakupu sprzętu przez Nabywcę, a nadto dokumentacji fotograficznej wadliwego Sprzętu wraz z krótkim opisem powodów zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego,
 - b) zgłoszenia wady w terminie 14 (czternastu) dni od jej wykrycia,
 - c) dostarczenia sprzętu w oryginalnym opakowaniu na koszt Producenta, na jego adres wskazany powyżej w karcie gwarancyjnej lub na adres Autoryzowanego Serwisu,
 - d) oznaczenia miejsca dostarczenia przez Producenta sprzętu po dokonaniu jego naprawy (z ograniczeniem do państwa, w którym dokonany był zakup Sprzętu).
12. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy, liczony od dnia dostarczenia Sprzętu do Producenta lub Autoryzowanego Serwisu, do dnia w którym Sprzęt został zwrócony Nabywcy.
13. Do obowiązków Producenta lub Autoryzowanego Serwisu należy określenie zakresu i sposobu naprawy Sprzętu.
14. Gwarancja ograniczona jest do naprawy Sprzętu. Producent zastrzega sobie prawo wymiany Sprzętu na wolny od wad, w przypadku gdyby naprawa przekraczała cenę Sprzętu wskazaną w dowodzie jego zakupu. Nabywcy, w ramach gwarancji, nie przysługuje żądanie wymiany Sprzętu na nowy. Gwarancja w szczególności nie obejmuje odpowiedzialności za straty lub szkody powstałe u Nabywcy w związku z pozbawieniem go możliwości korzystania ze Sprzętu.
15. Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia Sprzętu powstałe w trakcie wykonywania usługi transportowej przez przedsiębiorcę przewoźowego do chwili jego odbioru przez Producenta od przedsiębiorcy przewoźowego.
16. Jeżeli przesyłka Sprzętu była zlecona przez Producenta, obowiązkiem Nabywcy jest sprawdzenie stanu technicznego Sprzętu przy jego odbiorze. Jeżeli Nabywca stwierdzi, że przesyłka lub znajdujący się w niej Sprzęt uległ uszkodzeniu, Nabywca powinien:
 - a) niezwłocznie, nie później niż w ciągu 3 dni od daty odbioru przesyłki, zawiadomić Producenta o wszelkich uszkodzeniach Sprzętu, które powstały w trakcie transportu, w celu umożliwienia Producentowi zgłoszenia reklamacji przedsiębiorcy transportowemu i dochodzenia związanych z tym roszczeń,
 - b) dostarczyć Producentowi protokół reklamacyjny spisany pomiędzy Nabywcą i przedsiębiorcą transportowym.
17. Regulacje dotyczące gwarancji zawarte w niniejszym dokumencie są jedynymi i wyłącznymi zasadami gwarancji na produkty HABYS Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością.



Inne wersje językowe dostępne pod adresem:

Other language versions available here:

Andere Sprachversionen verfügbar unter:



www.habys.com/warrantymanuals

PRODUCER / HERSTELLER / PRODUCENT:

Tom Beauty Salon Equipment Co.,Ltd

WoSheng industrial, Sanjiang town
XinHui district, JiangMen city
GuangDong Province, China

IMPORTER:

HABYS Sp. z o.o.

ul. Produkcyjna 16
38-200 Jasło, Poland
www.habys.com